

Parasha 34 Torah

Fjerde Mosebok/Numbers/Bemidbar

[Kapittel 1](#)

[Kapittel 2](#)

[Kapittel 3](#)

[Kapittel 4](#)

Kapittel 1

¹ YHVH talte til Måshe i Sinai ørken i sammenkomstens telt, på den første dagen i den andre måneden i det andre året etter at de var dratt ut av landet Mitsrajim. Og han sa:
² «Hold folketelling over hele forsamlingen av Israels barn, ut fra deres slekter, ut fra deres fedres hus, ut fra hvor mange navnene deres er, for hver enkelt av hankjønn, ³ fra tjue år og over, alle som kan gjøre tjeneste i Israels hær. Du og Aharån skal telle dem ut fra hæravdelingene deres.

⁴ Sammen med dere skal det være en mann fra hver stamme, den som er overhode for sine fedres hus. ⁵ Dette er navnene på mennene som skal stå sammen med dere:

Fra Re'oven: Elitzor, Sh'de'ors sønn,

⁶ fra Shim'ån: Shlomi'el, sønn av Tzorishaddai,

⁷ fra Jehodah: Nachshån, Amminadavs sønn,

⁸ fra Jissakar: Netanel, Tzo'ars sønn,

⁹ fra Z'volon: Eli'av, Helåns sønn,

¹⁰ fra Jåsefs sønner: fra Efraim: Elisjama, Ammihods sønn, og fra Manasse: Gamliel, P'dahtzors sønn,

¹¹ fra Benjamin: Avidan, Gid'ånis sønn,

¹² fra Dan: Akieser, Ammisjaddais sønn,

¹³ fra Asjer: Pagiel, Åkrans sønn,

¹⁴ fra Gad: Eljasaf, De'o'els sønn,

¹⁵ fra Naftali: Akira, Enans sønn.»

¹⁶ Disse ble kalt sammen fra forsamlingen. De var høvdinger for stammene til sine fedre og overhoder for Israels tusener. ¹⁷ Så tok Måshe og Aharån med seg disse mennene som var tatt ut ved navn, ¹⁸ og de samlet hele forsamlingen på den første dagen i den andre måneden. Hver enkelt av dem oppga sin avstamning ut fra sine slekter, ut fra sine fedres hus, ut fra hvor mange navnene deres var, fra tjue år og over. ¹⁹ Som YHVH befalte Måshe, slik mønstret han dem i Sinaiørkenen.

²⁰ Dette er slektstavlen til etterkommerne av Re'oven, Israels førstefødte sønn, ut fra sine slekter, ut fra sine fedres hus, ut fra hvor mange navnene deres var, hver enkelt av hankjønn fra tjue år og over, alle som kunne gjøre tjeneste i hæren: ²¹ De som ble mønstret av Re'ovens stamme, var førtiseks tusen fem hundre.

²² Slegtstavlen til Shim'åns etterkommere, ut fra sine slekter og sine fedres hus, av dem som ble mønstret ut fra hvor mange navnene deres var, hver enkelt av hankjønn fra tjue år og over, alle som kunne gjøre tjeneste i hæren: ²³ De som ble mønstret av Shim'åns stamme, var femtini tusen tre hundre.

²⁴ Slegtstavlen til Gads stamme, ut fra sine slekter og sine fedres hus, ut fra hvor mange navnene deres var, de fra tjue år og over, alle som kunne gjøre tjeneste i hæren: ²⁵ De som ble mønstret av Gads stamme, var førtifem tusen seks hundre og femti.

²⁶ Slegtstavlen til Jehodahs stamme, ut fra sine slekter og sine fedres hus, ut fra hvor mange navnene deres var, de fra tjue år og over, alle som kunne gjøre tjeneste i hæren: ²⁷ De som ble mønstret av Jehodahs stamme, var syttifire tusen seks hundre.

²⁸ Slegtstavlen til Jissakars etterkommere, ut fra sine slekter og sine fedres hus, ut fra hvor mange navnene deres var, de fra tjue år og over, alle som kunne gjøre tjeneste i hæren:

²⁹ De som ble mønstret av Jissakars stamme, var femtifire tusen fire hundre.

³⁰ Slegtstavlen til Z'volons etterkommere, ut fra sine slekter og sine fedres hus, ut fra hvor mange navnene deres var, de fra tjue år og over, alle som kunne gjøre tjeneste i hæren:

³¹ De som ble mønstret av Z'volons stamme, var femtisyv tusen fire hundre.

³² Slegtstavlen til Jåsefs etterkommere, Efraims etterkommere, ut fra sine slekter og sine fedres hus, ut fra hvor mange navnene deres var, de fra tjue år og over, alle som kunne gjøre tjeneste i hæren: ³³ De som ble mønstret av Efraims stamme, var førti tusen fem hundre.

³⁴ Slegtstavlen til Manasses etterkommere, ut fra sine slekter og sine fedres hus, ut fra hvor mange navnene deres var, de fra tjue år og over, alle som kunne gjøre tjeneste i hæren:

³⁵ De som ble mønstret av Manasses stamme, var trettito tusen to hundre.

³⁶ Slegtstavlen til Binjamins etterkommere, ut fra sine slekter og sine fedres hus, ut fra hvor mange navnene deres var, de fra tjue år og over, alle som kunne gjøre tjeneste i hæren:

³⁷ De som ble mønstret av Binjamins stamme, var trettifem tusen fire hundre.

³⁸ Slegtstavlen til Dans etterkommere, ut fra sine slekter og sine fedres hus, ut fra hvor mange navnene deres var, de fra tjue år og over, alle som kunne gjøre tjeneste i hæren:

³⁹ De som ble mønstret av Dans stamme, var sekstito tusen syv hundre.

⁴⁰ Slegtstavlen til Asjers etterkommere, ut fra sine slekter og sine fedres hus, ut fra hvor mange navnene deres var, de fra tjue år og over, alle som kunne gjøre tjeneste i hæren:

⁴¹ De som ble mønstret av Asjers stamme, var førtien tusen fem hundre.

⁴² Slektstavlen til Naftalis etterkommere, ut fra sine slekter og sine fedres hus, ut fra hvor mange navnene deres var, de fra tjue år og over, alle som kunne gjøre tjeneste i hæren:

⁴³ De som ble mønstret av Naftalis stamme, var femtitre tusen fire hundre.

⁴⁴ Dette er de som ble mønstret, som Måshe og Aharån mønstret, sammen med høvdingene i Israel, tolv menn som hver enkelt representerte sine fedres hus. ⁴⁵ Alle som ble mønstret av Israels barn, ut fra sine fedres hus, de fra tjue år og over, alle som kunne gjøre tjeneste i hæren i Israel, ⁴⁶ alle som ble mønstret, var seks hundre og tre tusen fem hundre og femti.

⁴⁷ Men levittene ble ikke mønstret blant dem ut fra sine fedres stamme. ⁴⁸ For YHVV hadde talt til Måshe og sagt: ⁴⁹ «Bare Levis stamme skal du ikke mønstre, og ikke holde folketelling over sammen med Israels barn. ⁵⁰ Men du skal sette levittene til å føre tilsyn med Vitnesbyrdets tabernakel, over hele innredningen som er i det, og over alt som hører til i det. De skal bære tabernaklet og hele innredningen til det. De skal gjøre tjeneste der, og slå leir rundt tabernaklet. ⁵¹ Når tabernaklet skal være med videre, skal levittene ta det ned. Og når tabernaklet skal settes opp, skal levittene reise det. En fremmed som kommer i nærheten, skal dø. ⁵² Israels barn skal slå opp teltene sine, hver i sin egen leir og under sitt eget banner, etter sine egne hæravdelinger. ⁵³ Men levittene skal slå leir rundt Vitnesbyrdets tabernakel, så ikke vreden skal komme over Israels barns menighet. Levittene skal ha ansvaret for Vitnesbyrdets tabernakel.»

⁵⁴ Slik gjorde Israels barn. Alt det YHVV befalte Måshe, gjorde de.

[Til toppen](#)

Kapittel 2

¹ YHVV talte til Måshe og Aharån, og sa: ² «Alle Israels barn skal slå leir under sitt eget banner, ved tegnene for sin fars hus. De skal slå leir rundt Åpenbaringsteltet, et stykke unna. ³ På østsiden, mot soloppgangen, skal de som hører til under Jehodahs banner og enhet, slå leir etter sine hæravdelinger. Høvdingen for Jehodahs barn skal være Nachshån, Amminadavs sønn. ⁴ Hans hæravdeling mønstret syttifire tusen seks hundre. ⁵ De som slår leir ved siden av ham, skal være Jissakars stamme. Høvdingen for Jissakars barn skal være Netanel, Tzo'ars sønn. ⁶ Hans hæravdeling mønstret femtifire tusen fire hundre. ⁷ Så kommer Z'volons stamme. Høvdingen for Z'volons barn skal være Eli'av, Helåns sønn. ⁸ Hans hæravdeling mønstret femtisyv tusen fire hundre. ⁹ Alle som ble mønstret ut fra sine hæravdelinger i Jehodahs enhet, var hundre og åttiseks tusen fire hundre. Disse skal være de første som bryter opp fra leiren.

¹⁰ Sørsiden tilhører Re'ovens banner og enhet, ut fra sine egne hæravdelinger. Høvdingen for Re'ovens barn skal være Elitzor, Sh'de'ors sønn. ¹¹ Hans hæravdeling mønstret førtiseks tusen fem hundre. ¹² De som slår leir ved siden av ham, skal være Shim'åns stamme. Høvdingen for Shim'åns barn skal være Shlomi'el, Tzorishaddais sønn. ¹³ Hans hæravdeling mønstret femtini tusen tre hundre. ¹⁴ Så kommer Gads stamme. Høvdingen for Gads barn

skal være Eljasaf, Re'oels sønn. ¹⁵ Hans hæravdeling mønstret førtifem tusen seks hundre og femti. ¹⁶ Alle som ble mønstret ut fra sine hæravdelinger i Re'ovens enhet, var hundre og femtien tusen fire hundre og femti. De skal være de neste som bryter opp fra leiren.

¹⁷ Åpenbaringsteltet skal være med ut sammen med levittenes enhet, midt mellom enhetene. I samme rekkefølge som de har slått leir, skal de dra ut, hver på sin plass og under sine banner.

¹⁸ Vestsiden tilhører Efraims banner og enhet, ut fra sine hæravdelinger. Høvdingen for Efraims barn skal være Elisjama, Ammihods sønn.

¹⁹ Hans hæravdeling mønstret førti tusen fem hundre. ²⁰ Ved siden av ham kommer Manasses stamme. Høvdingen for Manasses barn skal være Gamliel, P'dahtzors sønn.

²¹ Hans hæravdeling mønstret trettito tusen to hundre. ²² Så kommer Binjamins stamme. Høvdingen for Binjamins barn skal være Avidan, Gid'ånis sønn. ²³ Hans hæravdeling mønstret trettifem tusen fire hundre. ²⁴ Alle som ble mønstret ut fra sine hæravdelinger i Efraims enhet, var hundre og åtte tusen ett hundre. De skal være de tredje som bryter opp fra leiren.

²⁵ Nordsiden tilhører Dans banner og enhet, ut fra sine hæravdelinger. Høvdingen for Dans barn skal være Akieser, Ammisjaddais sønn. ²⁶ Hans hæravdeling mønstret sekstito tusen syv hundre. ²⁷ De som slår leir ved siden av ham, skal være Asjers stamme. Høvdingen for Asjers barn skal være Pagiël, Åkrans sønn. ²⁸ Hans hæravdeling mønstret førtien tusen fem hundre. ²⁹ Så kommer Naftalis stamme. Høvdingen for Naftalis barn skal være Akira, Enans sønn. ³⁰ Hans hæravdeling mønstret femtitre tusen fire hundre. ³¹ Alle som ble mønstret i Dans enhet, var hundre og femtisyv tusen seks hundre. De skal være de siste som bryter opp fra leiren under sine banner.

³² Dette er de som ble mønstret av Israels barn ut fra sine fedres hus. Alle som ble mønstret i sine enheter ut fra sine hæravdelinger, var seks hundre og tre tusen fem hundre og femti.

³³ Men levittene ble ikke mønstret blant Israels barn, slik YHVV hadde befalt Måshe. ³⁴ Så gjorde Israels barn etter alt det YHVV befalte Måshe. De slo leir under sine banner, og brøt så opp fra leiren, hver ut fra sin slekt og ut fra sine fedres hus.

[Til toppen](#)

Kapittel 3

¹ Dette er slektstavlen til Aharån og Måshe, fra da YHVV talte med Måshe på Sinaifjellet.

² Dette er navnene på Aharåns sønner: Nadav, den førstefødte, og Aviho, El'azar og Itamar.

³ Dette er navnene på Aharåns sønner, de salvede prestene, som han innviet til å gjøre tjeneste som prester. ⁴ Men Nadav og Aviho døde framfor YHVHs ansikt da de kom fram med fremmed ild for YHVHs ansikt i Sinaiørkenen. Og de hadde ingen sønner. Derfor gjorde El'azar og Itamar tjeneste som prester under tilsyn av sin far Aharån.

⁵ YHVH talte til Måshe og sa: ⁶ «Kom fram hit med Levis stamme, og still dem fram for presten Aharåns ansikt, så de kan gjøre tjeneste for ham.» ⁷ De skal ha ansvar for alt det både han og hele forsamlingen har ansvar for foran Åpenbaringsteltet, ved at de utfører arbeidet i tabernaklet. ⁸ De skal også ha ansvar for hele innredningen i Åpenbaringsteltet og det Israels barn har ansvar for, ved at de utfører arbeidet i tabernaklet. ⁹ Du skal overgi levittene til Aharån og hans sønner. Blant alle Israels barn skal de være fullstendig overgitt til ham. ¹⁰ Så skal du innsette Aharån og hans sønner, og de skal ta vare på prestatjenesten sin. Men en fremmed som kommer i nærheten, skal dø.»

¹¹ Så talte YHVH til Måshe og sa: ¹² «Se nå, Jeg har selv tatt levittene ut blant Israels barn, i stedet for alle de førstefødte som åpner morsliv blant Israels barn. Derfor skal levittene være mine. ¹³ For alle førstefødte tilhører Meg. Den dagen da Jeg slo alt førstefødt i landet Mitsrajim, helliget Jeg alt førstefødt i Israel for Meg selv, både av mennesker og dyr. De skal være Mine. Jeg er YHVH.»

¹⁴ Så talte YHVH til Måshe i Sinaiørkenen og sa: ¹⁵ «Du skal mønstre alle Levis barn ut fra sine fedres hus og sine slekter. Alle av hankjønn skal du mønstre, fra en måned gammel og eldre.» ¹⁶ Så mønstret Måshe dem etter YHVHs Ord, slik han var blitt befalt. ¹⁷ Dette var Levis sønner etter sine navn: Gershån, Kehat og Merari. ¹⁸ Dette er navnene på Gershåns sønner ut fra sine slekter: Livni og Shim'í. ¹⁹ Kehats sønner ut fra sine slekter var: Amram, Jitz'har, Hevrån og Ozi'el. ²⁰ Meraris sønner ut fra sine slekter var: Machli og Moshi. Dette var levittenes slekter ut fra sine fedres hus.

²¹ Til Gershån hørte slekten til livnittene og slekten til Shimittene. Dette var Gershånittenes slekter. ²² De som ble mønstret ut fra hvor mange det var av hankjønn, alle fra en måned og eldre, var syv tusen fem hundre. ²³ Slekten til Gershånittene skulle slå leir bak tabernaklet, på vestsiden. ²⁴ Høvdingen for Gershånittenes fars hus var Eljasaf, Laels sønn. ²⁵ Ansvar til Gershåns barn i Åpenbaringsteltet omfattet selve tabernaklet, teltet med dekket, teppet til døren i Åpenbaringsteltet, ²⁶ omhengene til forgården, teppet i porten til forgården som er rundt tabernaklet og alteret, og snorene, og alt arbeidet som hørte med.

²⁷ Fra Kehat kom amramittenes slekt, Jitz'harittenes slekt, hevrånittenes slekt og Ozi'elittenes slekt. Dette var kehatittenes slekter. ²⁸ Ut fra hvor mange av hankjønn som var fra en måned og eldre, var de åtte tusen seks hundre til å ha ansvar for helligdommen. ²⁹ Kehats barns slekter skulle slå leir på sørsiden av tabernaklet. ³⁰ Høvdingen for kehatittenes slekter var Elisafan, Ozi'els sønn. ³¹ Ansvar deres omfattet arken, bordet, lysestaken, alterne, redskapene som ble brukt til tjenesten i helligdommen, forhenget til dekke, og alt arbeidet som hørte med. ³² El'azar, presten Aharåns sønn, skulle være høvding over levittenes høvdinger. Han førte tilsyn med dem som hadde ansvaret for tjenesten ved helligdommen.

³³ Fra Merari kom Machlittenes slekt og Moshittenes slekt. Dette var Meraris slekter. ³⁴ De som ble mønstret, ut fra hvor mange det var av hankjønn, alle fra en måned og eldre, var seks tusen to hundre. ³⁵ Høvdingen for Meraris slekter var Tzori'el, Avichajils sønn. Disse

skulle slå leir på nordsiden av tabernaklet. ³⁶ Det ansvaret Meraris barn var utpekt til, omfattet ansvar for plankene i tabernaklet, tverrbjelkene, søylene, soklene som hørte til, alle redskapene og alt arbeidet som hørte med, ³⁷ dessuten søylene til forgården, helt rundt, med soklene, pluggene og snorene som hørte til.

³⁸ De som skulle slå leir på forsiden av tabernaklet, mot øst, foran Åpenbaringsteltet, var Måshe, Aharån og hans sønner. De skulle ha ansvaret for tjenesten ved helligdommen på vegne av Israels barn. Men en fremmed som kom i nærheten, skulle dø.

³⁹ Alle som ble mønstret av levittene, de som Måshe og Aharån mønstret etter YHVHs Ord, ut fra sine slekter, alle av hankjønn fra en måned og eldre, var tjueto tusen.

⁴⁰ Så sa YHVH til Måshe: «Du skal mønstre alle de førstefødte av hankjønn blant Israels barn, fra en måned og eldre, og føre opp hvor mange navnene deres er. ⁴¹ Du skal ta levittene ut for Meg – Jeg er YHVH – i stedet for alle de førstefødte av Israels barn, og levittenes buskap i stedet for alt det førstefødte blant buskapen til Israels barn.» ⁴² Så mønstret Måshe alle de førstefødte av Israels barn, slik YHVH hadde befalt ham. ⁴³ Alle de førstefødte som ble mønstret av hankjønn, ut fra navnene på alle dem fra en måned og eldre, var tjueto tusen to hundre og syttitre.

⁴⁴ Da talte YHVH til Måshe og sa: ⁴⁵ «Ta ut levittene i stedet for alle de førstefødte av Israels barn, og levittenes buskap i stedet for deres buskap. Levittene skal høre Meg til. Jeg er YHVH.» ⁴⁶ For å løse ut de to hundre og syttitre førstefødte av Israels barn, de overskytende ut fra hvor mange det er av levittene, ⁴⁷ skal du ta fem sekel for hver enkelt. Ut fra verdien på helligdommens sekel skal du ta dem, en sekel er regnet til tjue gera. ⁴⁸ Pengene for å løse ut de overskytende, skal du gi til Aharån og hans sønner.» ⁴⁹ Så tok Måshe imot pengene til utløsning av de overskytende ut fra hvor mange som ble løst ut ved levittene.

⁵⁰ Fra de førstefødte av Israels barn tok han imot pengene, ett tusen tre hundre og sekstifem sekel, ut fra verdien av helligdommens sekel. ⁵¹ Pengene for å løse dem ut, ga Måshe til Aharån og hans sønner, etter YHVHs Ord, slik YHVH hadde befalt Måshe.

[Til toppen](#)

Kapittel 4

¹ Så talte YHVH til Måshe og Aharån, og sa: ² «Hold folketelling over Kehats sønner av Levis barn, ut fra sine slekter og sine fedres hus, ³ fra de som er tretti år og over, helt til femti år, alle som skal gå inn i tjenesten for å gjøre arbeidet i Åpenbaringsteltet.

⁴ Dette er tjenesten til Kehats sønner i Åpenbaringsteltet, det som gjelder de høyhelligste ting: ⁵ Når leiren bryter opp for å reise videre, skal Aharån og hans sønner komme. De skal ta ned forhenget til dekke og dekke Vitnesbyrdets ark med det. ⁶ Over dette skal de legge et dekke av delfinskin. Oppå det skal de bre et klede som er helt fiolett. Og så skal de sette i bærestengene. ⁷ På bordet med skuebrødene skal de bre et fiolett klede. På det skal de sette fatene, karene, skålene og kannene til drikkofferet. Og skuebrødene skal ligge på det.

⁸ Over alt dette skal de bre et skarlagenrødt klede og dekke det hele med et dekke av

delfinskin. Og så skal de sette i bærestengene. ⁹ De skal ta et fiolett klede og dekke over lysets lysestake, sammen med lampene, vekesaksene, brikkene og alle oljekarene som de bruker når de holder lysestaken i stand. ¹⁰ Så skal de legge både den og alle redskapene som hører til, i et dekke av delfinskin, og legge den på en bære. ¹¹ Over gullalteret skal de bre et fiolett klede, og dekke det med et dekke av delfinskin. Og de skal sette i bærestengene. ¹² Så skal de ta alle redskapene til tjenesten, dem de bruker når de gjør tjeneste i helligdommen, og legge dem i et fiolett klede, dekke dem med et dekke av delfinskin og legge dem på en bære. ¹³ De skal også samle opp den fete asken fra alteret og bre et purpurrodt klede over det. ¹⁴ På det skal de legge alle redskapene de bruker når de gjør tjeneste der: ildfatene, gaflene, skuffene, karene og alle redskapene til alteret. Over det skal de bre et dekke av delfinskin og sette i bærestengene. ¹⁵ Når Aharån og hans sønner er ferdige med å dekke over helligdommen og alt utstyret i helligdommen, når leiren er klar til å bryte opp, da skal Kehats sønner komme for å bære. Men de skal ikke røre ved det hellige, ellers vil de dø. Dette er det Kehats sønner skal bære i tilknytning til Åpenbaringsteltet.

¹⁶ Ansvarer til El'azar, presten Aharåns sønn, er å ta seg av oljen til lyset, den velduftende røkelsen, det daglige grødeofferet, salvingsoljen, å føre tilsyn med hele tabernaklet og alt som er i det, med helligdommen og alt utsyret i den.»

Maftir ¹⁷ Så talte YHWH til Måshe og Aharån og sa: ¹⁸ «Dere må ikke utrydde stammen av kehatittenes slekter fra resten av levittene. ¹⁹ Men dette skal dere gjøre for dem, så de kan leve og ikke dø når de nærmer seg de høyhellige ting: Aharån og hans sønner skal gå inn og utpeke hver av dem til arbeidet sitt og hva han skal bære. ²⁰ Men de må ikke gå inn for å se det hellige – ikke engang et øyeblikk – for da vil de dø.»

[Til toppen](#)